

Français *ab initio*

Seuils d'attribution des notes finales par matière

Note finale:	1	2	3	4	5	6	7
Gamme de notes:	0 - 15	16 - 32	33 - 47	48 - 62	63 - 73	74 - 84	85 - 100

Évaluation interne

Seuils d'attribution des notes finales par composante

Note finale:	1	2	3	4	5	6	7
Gamme de notes:	0 - 3	4 - 7	8 - 11	12 - 15	16 - 18	19 - 21	22 - 25

Examen oral individuel

Veillez vous assurer que les stimuli visuels présentés aux candidats sont directement liés à la culture associée à la langue cible. Des mots ne doivent apparaître sur le stimulus visuel que s'ils font partie du paysage comme des enseignes de magasins ou des panneaux de signalisation. Ces mots devront être inscrits dans la langue cible.

Même si cela ne fait pas officiellement l'objet d'une partie distincte de l'examen oral, le candidat doit se présenter dans la langue cible en donnant son nom et son numéro de candidat.

Il est rappelé aux enseignants qu'ils doivent « guider » les élèves tout au long de leur examen oral en leur signifiant quand une partie de l'examen est finie et quand ils passent à la suivante.

Pour que les candidats puissent atteindre les bandes de notations les plus élevées pour les deux critères, les enseignants doivent intervenir, en cas de besoin, et pousser les candidats à poursuivre afin qu'ils terminent les trois parties dans les temps.

Il est demandé aux enseignants de poser les deux questions obligatoires se rapportant au travail écrit après la présentation du stimulus visuel et les questions qui s'y rapportent. Il est important de poser ces questions sur le travail écrit – qu'elles soient ouvertes ou fermées – car l'élève possède le vocabulaire nécessaire pour pouvoir y répondre ce qui lui donne ainsi davantage de chance d'atteindre les bandes de notations les plus élevées du critère B (compétences interactives et réceptives).

Le style des questions choisies par l'enseignant est important car il doit permettre aux candidats les plus forts de pouvoir atteindre les bandes de notations élevées et mettre les candidats les plus faibles à l'aise lors de l'épreuve.

Variété et pertinence du travail présenté

L'image

Le stimulus devrait offrir à tout candidat la possibilité de décrire des activités, des personnes, des vêtements, des couleurs en se servant de vocabulaire qu'il est censé connaître.

- Aucun texte ne doit accompagner l'image. Il ne faut pas y ajouter de titre ou de légende.
- Il faut proposer un choix entre deux images simples et non pas un collage d'images.
- L'image doit refléter la culture cible.
- Il est préférable que l'image soit en couleurs.

L'image ne doit pas être infantile mais appropriée à l'âge des élèves.

Les questions

- Les questions doivent porter sur des sujets au programme.
- Pour éviter les pauses et mieux cibler les questions en fonction du candidat, l'examineur devrait décider d'avance des grandes lignes de l'examen et du genre de questions qu'il va poser.
- Il faut reformuler les questions de manière plus simple si l'élève ne comprend pas.
- Les questions doivent être adaptées aux capacités de chaque élève. Il faut poser des questions un peu plus poussées aux candidats les plus capables pour leur donner la possibilité de développer leurs réponses et ainsi atteindre les bandes de notation supérieures. Par exemple, il faut poser des questions qui permettent aux élèves de montrer qu'ils savent utiliser d'autres temps que le présent.
- Il faut poser des questions ouvertes pour donner aux candidats la possibilité de développer leurs réponses. Les questions fermées, celles auxquelles il suffit de répondre par « oui » ou « non » ou celles où les réponses se trouvent dans les questions mêmes (par exemple: Tu préfères les maths ou la biologie?) sont en effet plus difficiles à développer. Ces questions limitent l'interaction car elles ne permettent pas aux élèves de fournir des informations détaillées et un apport personnel.
- Les professeurs doivent faire attention à varier le thème de leurs questions et veiller à ne pas poser les mêmes questions à tous les candidats.
- Le professeur doit éviter de dominer la discussion.
- Il faut donner assez de temps au candidat pour lui permettre de trouver la réponse.

Résultats des candidats par rapport à chaque critère

Critère A

Les candidats ont montré une assez bonne connaissance du vocabulaire nécessaire pour décrire les stimuli visuels. Par contre, la conjugaison des verbes, même les verbes au présent

pose problème à de trop nombreux candidats. Pour atteindre les bandes de notation les plus élevées, il faut que le candidat utilise des verbes aux temps variés et des structures complexes. On entend pas « structure complexe » les phrases subordonnées, les phrases hypothétiques mais aussi le verbe suivi de l'infinitif ou des expressions comme « être sur le point de ».

Critère B

Le niveau de compréhension est en général très bon mais certains candidats répondent assez brièvement. Les candidats ont parlé avec enthousiasme de leur choix de sujet pour le travail écrit.

Recommandations pour enseigner aux futurs candidats

La correspondance entre les notes [1 à 25] et l'échelle [1 à 7] ne varie pas d'une session à l'autre.

Travail écrit

Seuils d'attribution des notes finales par composante

Note finale :	1	2	3	4	5	6	7
Gamme de notes :	0 - 4	5 - 7	8 - 10	11 - 13	14 - 15	16 - 17	18 - 20

Choix du sujet

Le sujet choisi pour le travail écrit **doit** être tiré de la liste de sujets prescrits apparaissant dans le guide :

Individu et société	Loisirs et travail	Environnements urbains et ruraux
Achats	Divertissements	Géographie physique
Aliments et boissons	Médias	Météo
Enseignement	Monde du travail	Préoccupations environnementales
Habitudes quotidiennes	Sport	Questions mondiales
Relations	Technologie	Ville et services
Renseignements personnels,	Transports	Voisinage

apparence et caractère		
Santé physique	Vacances	

Les enseignants doivent aider les élèves à choisir des sujets clairement définis et faisables selon le nombre de mots imposés, soit en 200-300 mots.

Le titre du travail écrit doit énoncer de manière claire le sujet choisi. Il est recommandé que la culture de la langue cible (pays) soit également mentionnée dans le titre.

La culture cible sélectionnée par les élèves doit être une culture où la langue cible est parlée.

Il est rappelé aux enseignants que les sujets choisis par les élèves pour le travail écrit peuvent s'entrecroiser mais chaque titre **doit** être différent.

Présentation

Le travail écrit doit inclure :

- un titre ;
- une description ;
- une comparaison ;
- une réflexion ;
- une bibliographie.

Les titres « description », « comparaison » et « réflexion » doivent être mis en avant pour structurer le texte. Les trois questions qui sont à la base de la réflexion doivent également être écrites entièrement.

Tous les travaux écrits doivent être rédigés à la main, avec de l'encre.

Pour citer une source, la majorité des langues *ab initio* utilise la même convention, que ce soit pour l'utilisation des guillemets ou des notes de bas de page :

- 1 ... ce qui a été confirmé par J. Fotheringham : « le cyclisme est tout aussi populaire en Grande-Bretagne qu'en France ».
- 2 ... ce qui est confirmé car le cyclisme est tout aussi populaire en Grande-Bretagne qu'en France.¹

Nombre de mots

Le nombre de mots requis **doit** absolument être respecté. 2 points seront retirés au critère E (langue) si le nombre minimum de mots n'est pas atteint ou s'il dépasse le nombre maximum.

Dans le contexte de ce travail écrit, un mot est défini par un ensemble de lettres séparé par un espace de chaque côté. Par exemple :

¹ J. Fotheringham

C'est dommage que = 3 mots

Il est très regrettable que = 5 mots

Les citations, les titres des parties et les trois questions (réflexion) ne sont **pas** inclus dans le nombre de mots.

Remarques spécifiques au critère

Description

Il est important d'inclure dans cette section des informations factuelles sur la **culture de la langue cible**. Des points ne pourront pas être attribués aux informations données sur la culture de l'élève dans cette section.

Les informations factuelles doivent provenir de recherches effectuées par l'élève. La justification du choix du sujet ne constitue **pas** non plus une information factuelle.

Comparaison

Une comparaison peut être effectuée soit au sein d'un même paragraphe en utilisant des connecteurs de comparaison (mais, d'un autre côté, cependant, alors que, plus que, etc.), soit entre deux paragraphes qui traitent en parallèle des mêmes éléments dans les deux cultures.

Dans le contexte de cette évaluation, les similitudes et les différences entre les cultures qui auront été choisies pour le travail écrit seront traitées de manière équitable.

Réflexion

Il est obligatoire de répondre aux trois questions.

Les élèves ne doivent pas reprendre les informations déjà exposées dans les deux parties précédentes (description et comparaison).

Dans la troisième question (Qu'est-ce qu'une personne provenant de la culture associée à la langue cible pourrait trouver de différent concernant le sujet choisi dans votre culture ?), il est demandé à l'élève de réfléchir au sujet choisi non plus dans le contexte de la culture de la langue cible mais dans celui de sa propre culture du point de vue d'un « étranger ».

Variété et pertinence du travail présenté

La plupart des candidats qui ont bien suivi les directives ont obtenu de bonnes notes.

Les sujets de recherche étaient généralement variés, très intéressants, bien développés et montraient une bonne compréhension interculturelle.

(Ex : le mariage en France et au Sénégal ; le cinéma en Inde et en France ; le lycée en France et le lycée au Vénézuéla ; la structure de l'enseignement en France et en Australie ; la

célébration de Pâques en France et en Arménie ; les fêtes nationales en France et aux Pays Bas ; comparaison de l'alimentation en France et en Inde etc.)

Les titres qui se prêtaient mieux à la comparaison que d'autres étaient ceux qui:

- comparaient deux aspects très différents (plus facile de répondre aux questions 1 et 3 dans la section C)
- se rapportaient à des faits précis (statistiques etc.)
- montraient de l'originalité
- avaient fait l'objet de recherches assez poussées
- comparaient des situations / attitudes / systèmes très différents.

Les titres qui n'ont pas bien marché étaient ceux :

- pour lesquels les candidats n'avaient pas fait de recherches
- qui consistaient de listes (ex : plats/aliments/ sports)
- qui comparaient des Fêtes dans des pays où les cultures ne sont pas très différentes
- dont le titre était trop vague ou trop général.

Certains ont choisi de faire leur comparaison avec un pays francophone qui n'était pas français, ce qui était parfaitement acceptable. Ce genre de comparaison était souvent plus intéressant et plus original. Par contre d'autres candidats ont perdu des points pour avoir fait leur comparaison avec un pays non francophone (ex : la culture en Pologne et en Grèce, les États-Unis et Sierra Leone). Certains ont choisi un sujet qui ne se rapporte pas à l'un des thèmes du programme ab initio (ex : l'immigration et l'intégration, le racisme, le bouddhisme, etc.). Quelquefois il n'y avait pas de titre ou le titre était très général (ex : Le sport, les loisirs, l'éducation etc.) ; et de ce fait la description étaient souvent composée de généralités au lieu d'informations factuelles pertinentes sur le pays de la langue cible. Certains ont reçu les instructions du travail écrit de la langue B SL et dans la description ils ont résumé et comparé les articles qu'ils avaient utilisés comme sources. D'autres n'ont tenu aucun compte des directives et on simplement écrit une rédaction sur un aspect culturel de la France (ex : le Tour de France) ou leur comparaison est très générale (ex : la vie en ville et la vie à la campagne).

Les informations factuelles pertinentes se trouvaient souvent dans la section B au lieu de la section A et la compréhension culturelle qui est liée à la section C se trouvait souvent dans la section B.

Résultats des candidats par rapport à chaque critère

Critère A :

Un grand nombre de candidats ont perdu des points pour ne pas avoir fourni au moins trois informations factuelles pertinentes sur la langue cible. Beaucoup ont considéré cette partie comme étant une introduction au sujet qu'ils avaient choisi et se sont contentés de généralités.

Critère B :

La section B était généralement bien faite et les candidats faisaient des comparaisons intéressantes, mais pour certains cette section était la description ou la suite de la description et aucun point ne pouvait leur être attribué s'il n'y avait pas d'élément de comparaison.

Quelquefois les candidats ont fait la comparaison dans la section C.

Critère C :

Dans la section C certains candidats n'ont répondu à aucune des trois questions, ils ont traité cette section comme une conclusion ou ils ont donné leur avis sur le sujet choisi. D'autres ont répondu aux trois questions en se contentant de répéter ce qu'ils avaient déjà dit - ce qui n'était pas le but de l'exercice - ou en ne montrant aucune compréhension interculturelle.

À la question trois certains n'ont pas adopté la perspective d'une personne vivant dans un pays francophone.

Quelquefois la compréhension interculturelle était mieux démontrée dans la section B que dans la section C où elle est notée. Par contre les candidats qui avaient bien recherché leur sujet faisaient souvent preuve d'une très bonne compréhension interculturelle et ont écrit des choses très intéressantes et originales.

Critère D :

Ce sont des points très faciles à obtenir et la majorité des candidats ont obtenu les deux points.

Critère E :

Le niveau était généralement bon et la plupart des candidats ont obtenu une bonne note. Peu de candidat sont allés au dessus ou au-delà du nombre de mots prescrits.

Critère F :

Très peu de candidats ont eu moins de 2.

Certains ont perdu des points quand ils n'ont pas suivi les conventions ou quand ils n'ont fourni aucune ou qu'une seule source en français. D'autres ont très bien noté les références aux sources.

Certains ont donné le site plutôt que la page, ce qui ne permettait pas à l'examineur de vérifier la source utilisée.

Peu de candidats ont utilisé des citations, mais ceux qui l'ont fait, l'ont généralement bien fait. Une minorité n'a pas inclus de bibliographie.

Recommandations pour enseigner aux futurs candidats

- Encourager les candidats à faire des recherches indépendantes. Il ne faut pas que tous les élèves d'une même classe choisissent le même sujet avec le même titre. La tâche écrite doit être un travail individuel de recherche et non pas une tâche collective.

Ceux qui réussissent le mieux sont ceux qui sont vraiment impliqués.

- S'assurer que le candidat a choisi un sujet qui se rapporte au programme ab initio et pas au programme B et qu'ils fassent une comparaison entre sa culture et celle d'un pays francophone.
- Ne pas encourager les élèves à citer (et photocopier) des sources qu'ils n'ont pas lues.
- Étudier la façon dont les notes sont attribuées et préparer les élèves en conséquence.
- Expliquer aux élèves que toute citation – à savoir phrase copiée verbatim de la source – doit être mise entre guillemets et référencée, sinon cela sera considéré comme du plagiat.
- Expliquer aux candidats la nécessité de répondre à toutes les questions. Une réponse consistant de paragraphes pour chaque section permet un meilleur traitement de chaque section.
- Expliquez aux élèves que la première partie doit comporter des informations factuelles pertinentes sur le pays francophone choisi, que la deuxième partie est une comparaison et non pas une description et que les points pour la compréhension interculturelle sont attribués dans la troisième partie. Il faut éviter de répéter dans cette partie ce qui a été dit dans les deux autres. Il est aussi important dans la troisième partie de répondre aux trois questions prescrites.
- Remplir le formulaire accompagnant le travail du candidat en français.
- Encourager les candidats à utiliser des sources appropriées à leur niveau de langue.
- Il ne faut pas corriger le travail du candidat.
- Apprendre aux candidats les conventions à suivre pour les citations et la bibliographie.
- Dans la bibliographie le candidat doit indiquer la référence exacte de la page internet et non pas simplement l'adresse du site pour que l'examineur puisse vérifier.
- Encourager les candidats à choisir des titres bien ciblés et éviter les titres vagues.

Épreuve 1

Seuils d'attribution des notes finales par composante

Note finale : 1 2 3 4 5 6 7

Gamme de notes : 0 - 6 7 - 12 13 - 17 18 - 25 26 - 30 31 - 34 35 - 40

Remarques générales

Certains candidats n'étaient pas des candidats de niveau *ab initio*.

Parties du programme et de l'examen ayant posé des difficultés aux candidats

Dans l'ensemble, le niveau était assez fort cette année et les candidats semblaient avoir été bien préparés à cette épreuve et montraient un bon niveau général de compréhension. Ce que les candidats ont trouvé le plus difficile ce sont :

- Le texte A sur l'environnement ;
- Les exercices où il faut compléter des grilles (Q3-Q8 ; Q19-Q23) ;
- Les exercices de vocabulaire (Q25-Q27) où les candidats faibles ont tout simplement deviné ;
- Les exercices de compréhension (Q28-30) où certains candidats ont répondu absolument au hasard sans même essayer d'obtenir une phrase qui ait du sens.

Parties du programme et de l'examen pour lesquelles les candidats étaient bien préparés

La plupart des copies ont fait preuve d'une bonne compréhension des textes et d'une maîtrise des contraintes de l'épreuve. On sent que la plupart des candidats sont habitués à lire des textes authentiques en français et qu'ils ont acquis le vocabulaire nécessaire pour comprendre l'idée générale d'un texte. Cette année encore la plupart des candidats étaient bien préparés aux questions vrai / faux.

Ce que les candidats ont trouvé le plus facile ce sont :

- Le texte B ;
- Le texte D ;
- Les exercices de compréhension (Q9-Q18 ; Q31-Q37) ;
- L'exercice de vocabulaire (Q25-Q27) pour les bons candidats.

Points forts et points faibles des candidats dans le traitement des questions individuelles

Texte A

Beaucoup de candidats ont eu des difficultés avec la question 1. La majorité des candidats ont bien répondu à la question 2. Certains candidats ont eu du mal avec les questions 3 à 8, probablement parce que les candidats se sont concentrés sur un mot commun à la question et au texte au lieu de se concentrer sur le sens de la phrase à compléter ou équivalente à l'information donnée dans le texte. Il est aussi possible que certains mots n'aient pas été connus (ex : boîte aux lettres / corbeille à papier / fournitures / recharger / gaspiller). À la question 3 par exemple de nombreux candidats n'ont pas vu le lien entre la vaisselle et tasse et gobelets en plastique.

Texte B

Dans l'ensemble, les candidats étaient bien préparés aux questions vrai/faux. Beaucoup de candidats ont coché la bonne case et ont choisi la bonne justification, ce qui montre qu'ils ont bien compris non seulement l'idée principale mais aussi la tâche. Mais il arrivait que des candidats donnent la bonne justification et cochent la mauvaise case. La plupart des candidats semblent savoir comment justifier leurs réponses en choisissant les bons mots du texte mais un certain nombre de candidats ont encore tendance à donner des justifications trop longues car ils recopient toute la phrase au lieu de choisir les détails pertinents. Certains ont eu des problèmes avec la question 10, où le mot vieux n'était pas bien connu ou au moins n'était pas lié avec personnes âgées.

Le 2ème exercice se rapportant au texte B a aussi été généralement bien traité. Même les candidats les plus faibles ont pu répondre aux deux dernières questions (17 et 18). Les mots clés ont bien été identifiés pour ces questions (après avoir fait / à la fin ; les employeurs / les futurs employeurs). Les questions 15 et 16 sont celles que les candidats ont trouvées les plus difficiles. À la question 16 par exemple certains candidats ont eu des difficultés à identifier le détail précis qui menait à la bonne réponse. Une véritable compréhension du texte était nécessaire. Le lien : les plus demandés / les jeunes préférés était aussi plus difficile à faire.

Texte C

Les questions 19 à 23 ont bien différencié entre les candidats les plus forts et les plus faibles. Ceux qui avaient été bien préparés à ce genre d'exercice l'ont trouvé facile, mais ceux qui ne l'ont pas été se basaient sur les similarités (née – année 1992) ou ils devinaient et choisissaient au hasard un mot de la ligne (ex : Q19 – gagnants – une réponse incorrecte très populaire) ou au lieu d'indiquer le bon mot ils ont répondu par des phrases entières. Les candidats moyens ont eu des difficultés surtout avec les questions 20 et 22.

Les candidats semblent être mieux préparés à des questions du type 25-27 et 28-30. Toutefois, aux questions 28-30, certains candidats ont choisi des réponses qui n'étaient pas correctes d'un point de vue grammatical (manque de verbe, manque d'accord entre les deux parties de la phrase, etc.).

Texte D

Les candidats ont bien compris les thèmes principaux de ce texte et pour la plupart ont pu répondre correctement à la majorité des questions (31, 33 à 37). Rares sont les candidats qui n'ont pas bien répondu à la question 31. La réponse à la question 36 était généralement juste et la plupart de ceux qui n'ont pas donné la bonne réponse avaient choisi une publicité. La question la plus difficile pour les candidats était la question 32 car très souvent le mot « douane » était omis, par exemple : Ils apprennent la disparition de leur poste. Certains candidats n'ont pas compris la question 33 « Où est-ce que le film se passe ? » et ont décrit ce qui se passe dans le film.

La réponse à la question 35 manquait parfois de clarté (du genre ils parlent la même langue mais des différences culturelles).

Recommandations pour enseigner aux futurs candidats

- Entraîner les candidats à lire et à travailler sur différents types de textes afin de mieux maîtriser le vocabulaire des thèmes du cours en contexte.
- Insister sur l'acquisition de vocabulaire de base.
- Entraîner les candidats à répondre à tous les types de questions, surtout comme les questions 19 à 23 et 28 à 30, et à identifier les mots clés dans les questions (et à reconnaître que ces mots sont souvent des synonymes aux mots dans le texte).
- Entraîner les candidats à distinguer entre les temps verbaux.
- Entraîner les candidats à bien lire et comprendre les instructions.
- Entraîner les candidats à sélectionner des informations pertinentes quand ils répondent aux questions ou fournissent une justification à une question Vrai/faux et les entraîner à ne pas recopier toutes les informations du texte sans discernement.
- S'assurer qu'ils connaissent bien les mots interrogatifs et les pronoms.
- Comblent les lacunes en ce qui concerne la conjugaison des verbes et l'emploi correct des temps.
- Encourager les candidats à passer du temps à vérifier leurs réponses à la fin de l'examen.

Épreuve 2

Seuils d'attribution des notes finales par composante

Grade:	1	2	3	4	5	6	7
Mark range:	0 - 4	5 - 9	10 - 13	14 - 15	16 - 18	19 - 21	22 - 25

Parties du programme et de l'examen ayant posé des difficultés aux candidats

Le format de l'épreuve 2 n'a pas changé : comme par le passé, il y a un choix entre deux questions dans la section A et un choix entre 3 questions dans la section B. Les exigences des tâches sont les mêmes: il faut s'exprimer dans une langue correcte; utiliser les caractéristiques propres à un type de texte spécifique, répondre de manière pertinente et fournir tous les détails requis par la tâche. Par contre, l'épreuve ne dure qu'une heure (et non pas une heure et demie). Si tous les candidats ont terminé dans les délais, certains n'ont manifestement pas eu le temps de relire leur texte. Le dernier paragraphe dans de nombreux cas contenait plus d'erreurs que les paragraphes précédents. Une mauvaise interprétation de l'énoncé et une présentation inappropriée ont souvent entraîné une perte de points pour les critères B et C.

Néanmoins, c'est le plus souvent pour le critère A que les candidats ont obtenu le moins de points soit parce qu'ils ne possédaient pas le vocabulaire nécessaire à l'exécution de la tâche soit parce qu'ils ne connaissaient pas la grammaire de base et les structures grammaticales nécessaires pour s'exprimer de façon claire. Le message doit être compréhensible à un

francophone bienveillant et non pas seulement à un professeur ou un examinateur qui a l'habitude de tout déchiffrer. Les mots en langue étrangère sont jugés incompréhensibles.

Cette année le niveau de correction de la langue est très décevant. Beaucoup de candidats maîtrisent mal la langue. Ils ne savent pas : conjuguer les verbes au présent, distinguer entre « être » et « avoir », utiliser des articles définis ou indéfinis ou des adjectifs possessifs. Quand ce manque de maîtrise de la langue s'accompagne de connaissances lexicales limitées, est inévitablement baissée la note non seulement pour la langue mais aussi celle pour le message. Peu de candidats ont utilisé une gamme variée de connecteurs logiques.

Résultats des candidats par rapport à chaque énoncé

La plupart des candidats ont su identifier le type de texte et en utiliser les caractéristiques appropriées. La majorité des candidats ont bien décortiqué les énoncés pour être sûrs de fournir tous les détails requis. Il y a eu un effort pour rédiger des paragraphes.

Section A

Question 1

Certains candidats ne connaissaient pas le mot « lecture » et ont parlé d'un autre type de club. Les activités proposées ne correspondaient donc pas à un club de lecture et les candidats ont perdu des points pour le message. Certains élèves faibles se sont contentés de recopier l'énoncé de la question sans rien développer.

Parmi ceux qui ont bien compris l'énoncé, il y avait de très bonnes réponses : les réunions se passaient souvent dans la bibliothèque après les cours et parmi les activités il y avait une présentation et une discussion du livre lu durant la semaine, une sortie au cinéma pour voir le film du roman ; certains allaient apprendre à lire aux élèves dans les petites classes. Les avantages étaient : rencontrer des gens qui ont les mêmes goûts, se faire des amis, mieux comprendre la littérature etc.

Beaucoup de candidats avaient des problèmes à conjuguer le verbe « lire » correctement. Pour que le texte soit considéré comme un courriel, il faut un titre (un titre doit être visuellement distinct).

Question 2

Certains n'ont pas indiqué de quel événement sportif il s'agissait et ont indiqué le prix des billets au lieu de dire où on pouvait les acheter ; [à quoi servira l'argent collecté] s'est avéré difficile pour certains candidats.

L'événement le plus populaire était un match de football entre les professeurs et les élèves et l'argent collecté était soit pour une œuvre de charité soit pour l'école.

Pour bien répondre il fallait savoir comment former le futur de l'indicatif y compris des verbes irréguliers (avoir, être..).

Pour que le texte soit considéré comme une affiche il faut un titre. Certains n'ont pas utilisé le format d'une affiche (par exemple : Salut, chers amis...) et d'autres ont oublié qu'ils étaient notés sur le contenu et la qualité linguistique du message et non pas sur les qualités visuelles de l'affiche.

Section B

Question 3

La question 3, la moins choisie, a été généralement bien comprise. Pourtant, de nombreux candidats se sont contentés de paraphraser l'énoncé de la question sans le développer. Certains candidats n'ont pas mentionné les avantages de ce journal pour le lycée. Les meilleurs candidats ont été convaincants : le journal permettrait de tenir au courant les élèves et les professeurs des différents clubs, de recruter de nouveaux membres, d'organiser des compétitions, de publier les résultats des matchs, d'exprimer des opinions sur des sujets d'actualité etc. Le journal serait publié sur Internet pour ne pas gaspiller le papier et ainsi de suite.

La plupart des candidats ne savaient ni comment s'adresser au directeur (tutoiement / vouvoiement) ni comment clore une lettre formelle. Pour que le texte soit considéré comme une lettre, il faut la formule d'appel. Pour avoir deux points il faut aussi une des caractéristiques suivantes : date, salutation finale, signature...).

Question 4

La question 4 a retenu l'attention du plus grand nombre de candidats. Ceux-ci avaient généralement beaucoup de choses à dire mais certains, au lieu de parler de « changements alimentaires », ont décrit les activités sportives qu'ils allaient faire pour améliorer leur santé. Pour indiquer les bénéfices, beaucoup de candidats avaient tendance à répéter ce qu'ils avaient déjà dit.

Les meilleurs candidats ont expliqué que les raisons pour changer les habitudes alimentaires étaient pour perdre du poids, pour être meilleur en sport, pour avoir plus d'énergie etc. Tous disaient que le fast food, les frites, le coca, les bonbons sont mauvais pour la santé et qu'il faut manger des fruits et des légumes et boire de l'eau.

Peu de candidats connaissaient le mot « régime » et ils utilisaient à la place le mot anglais « diet ». [Mon santé] était souvent utilisé au lieu de [ma santé].

Pour que le texte soit considéré comme une entrée dans un journal intime, il faut une date ou une formule d'appel. Pour avoir deux points il faut aussi une référence directe au journal ou une formule finale.

Question 5

La question 5 a été généralement bien faite par ceux qui l'ont choisie mais certains ne se sont pas rendu compte que le titre de l'article leur avait été donné. D'autres ont ignoré le fait qu'ils devaient mentionner seulement les moyens de transport pour aller au lycée et ont parlé de

l'avion et de l'hélicoptère. Certains ont oublié de faire une recommandation à la fin. Les candidats les plus faibles avaient tendance à se répéter.

Un moyen de transport souvent mal mentionné et mal exprimé était « aller à pied » (par exemple : le marcher ; la promenade ; promener au lycée ; je recommande les pieds parce que...). Le « cyclisme » ou le « bicycle » était souvent utilisé au lieu de la bicyclette / le vélo. « Environnement » était souvent mal épelé.

Pour que le texte soit considéré comme un article, il faut un titre.

Recommandations pour enseigner aux futurs candidats

Il faut privilégier l'apprentissage et la maîtrise d'une langue de base. Point ne sert d'apprendre le conditionnel, le subjonctif et l'impératif, si l'on ne maîtrise pas l'indicatif, ne serait-ce que des verbes AVOIR et ÊTRE...

Il faut entraîner les futurs candidats à :

- accorder correctement les adjectifs ;
- conjuguer les verbes réguliers et irréguliers ;
- mettre les terminaisons correctes à la fin des verbes ;
- utiliser les prépositions appropriées.

Il faut également entraîner les futurs candidats à :

- choisir une question en fonction de leurs connaissances. Le candidat comprend-il tous les mots de la question ? Dispose-t-il d'un vocabulaire lié au thème de la question qui va lui permettre de fournir une réponse pertinente et détaillée ?
- analyser les questions et à répondre à tous les éléments de la question ;
- utiliser un format et un registre appropriés à la tâche ;
- utiliser une variété de structures grammaticales ;
- utiliser des connecteurs logiques ;
- élargir le vocabulaire dont ils se disposent pour qu'ils ne se répètent pas ni ne recopient ;
- se limiter à l'énoncé sans rien ajouter.